

TKW

TENRI Japanisch-Deutsche Kulturwerkstatt

Tenri Japanisch-Deutsche Kulturwerkstatt e. V.
Kartäuserwall 20 / 50678 Köln / Tel: 0221 9311 9890
info@tenri-kw.de / www.tenri-kw.de

Öffnungszeiten: Di. - Sa. 13:00 - 19:00 Uhr

TENRI Kulturwerkstatt
Juni/Juli/August 2016

**TANZ-AUFFÜHRUNG KAMIGATA-MAI
KEIN YOSHIMURA
SÄKURA-KIRSCHBLÜTE ALS REQUIEM
FÜR HIROSHIMA UND NAGASAKI
FR/17.06.2016/19:00**



W MI/01.06.16 - 31.08.16/20:00-21:30

WORKSHOP: Die Kunst des Obertongesangs

Anders als der Kehlkopfgesang der Mongolen knüpft der »westliche« Obertongesang an die abendländische und frühchristliche Gesangskultur in Europa an. Ziel dieses Workshops ist, eine klangliche Balance zwischen einer »klassischen« Stimmbildung und expliziten Obertontechniken zu finden. Das dialogische Singen zur Tanpura oder Shrutibox richtet sich nach dem jeweiligen Kenntnisstand der Workshopteilnehmer. Geleitet wird der Workshop von Lothar Berger.

*Anmeldung unter info@tenri-kw.de oder www.tenri-kw.de
Termine: ab 01. Juni, jeweils mittwochs von 20:00 bis 21:30 Uhr
Workshopgebühr (pro Monat) 60,- €, Einzelabend 20,- €/18,- € (erm.), Einzelstunde: 40,- €*



W MI/01.06.16 - 31.08.16/18:30-20:00


WORKSHOP: Moderne Gesangstechnik

Um den Anforderungen zeitgenössischer Musik (Pop, Rock, Soul etc.) gerecht zu werden, sind moderne, zeitgemäße Gesangstechniken erforderlich, welche man sich in diesem Kurs unter der Leitung des Vocal Coach Nikola Novakovic aneignet. Lernen Sie, Ihre Stimme ohne Anstrengung durch natürliche, akustische Effekte zu verstärken. Bringen Sie Stabilität in Ihren Gesang und erzeugen Sie reichhaltige Obertöne, die jedes Publikum begeistern werden.

*Anmeldung unter info@tenri-kw.de oder www.tenri-kw.de
Termine: ab 01. Juni, jeweils mittwochs von 18:30 bis 20:00 Uhr
Einzelabend 20,- €, Einzelstunde: 40,- €*



Die hier vorgestellten Restaurants bieten Ihnen original japanische Gerichte, die von japanischen Köchen zubereitet werden



TOBIOKA

Japanisches Restaurant TOBIOKA
Karolingerring 40
50678 Köln
Tel.: 0221 3489888 | www.tobioka.de
Di - Fr: 12.00 - 14.30, 18.30 - 22.00
Sa, So und Feiertage: 18.30 - 22.30

W FR/03.06.16 - 30.09.16/17:30-19:00

WORKSHOP: Kalligraphie

Dieser Kurs soll Anfängern Grundkenntnisse in japanischer Kalligraphie und Fortgeschrittenen Redewendungen als Kunstform in der Kalligraphie vermitteln. Die Aufgabe ist dieses Mal das Haiku: 閑さや岩にしみ入る蝉の声
Stille – in die Felsen eindringend die Stimmen der Zikaden (Bashō: 13. Juli 1689)

*Workshop mit Yuko Ishizawa. Anmeldung unter info@tenri-kw.de oder unter www.tenri-kw.de
Sommerkurs: 3. / 10. / 17. / 24. Juni und 1. / 8. Juli;
Herbstkurs: 26. August, 02. / 09. / 16. / 23. / 30. September, jeweils freitags von 17:30 bis 19:00 Uhr, Workshopgebühr (gesamt): 60,- €; Einzelstunde: 13,- €*



W MI/15.06.16/11:00-18:00

WORKSHOP: Koto

Die Koto ist ein traditionelles japanisches Instrument, das im 8. Jh. vom chinesischen Festland mit der Hofmusik (Gagaku) nach Japan gelangte und dort auf eigene Weise weiterentwickelt wurde. Lernen auch Sie durch die Koto die japanische Kultur kennen! Der Kurs wird geleitet von der Koto-Meisterin Makiko Goto der Sawai Universal.

*Workshop mit Makiko Goto. Anmeldung unter info@tenri-kw.de oder unter www.tenri-kw.de
Termine (Mi): 15. Juni, 06. Juli, 31. August jeweils 11:00 - 17:00 Uhr*



a FR/03.06.16/19:00

VERNISSAGE der Ausstellung: Kyotoer Knetpuppen HANA-AKARI »Schimmern der Kirschblüte« Michiko Takashima (Kyoto/Tokyo)



Die Kirschblüte ist die bekannteste und beliebteste Blüte in Japan. Sie blüht nur wenige Tage im Frühjahr, aber wenn sie dann in voller Pracht steht, verändert sie die Atmosphäre der ganzen Stadt – die Blüten leuchten förmlich und lassen die Stadt selbst am Abend schimmern. Dieses Schimmern nennt man Hana-Akari.

In dieser Ausstellung werden Knetpuppen, bekleidet mit kleinen Kimonos aus dem traditionellen Textilviertel Nishijin, in verschiedenen Jahreszeiten-Szenen Kyotos dargestellt.

*Dauer der Ausstellung: 03. Juni bis 25. Juni 2016
dienstags bis samstags 13:00-19:00*

W FR/03.06.16/17:00-18:30

WORKSHOP: Japanische Knete Jushi-Nendo

In diesem Workshop lernen die Teilnehmer zuerst den prinzipiellen Umgang mit traditioneller japanischer Knete aus Harz. Aus ihr lassen sich frei verschiedenste Dinge formen, ob Temari (traditionelle japanische Handbälle), Blumen oder Puppen. Anschließend können diese mit traditionellen Kyotoer Stoffen (Nishijin-ori) weiter verziert werden. Der Workshop ist für Kinder und Erwachsene gleichermaßen geeignet.

Teilnahmegebühr: 15,- € / 5,- € für Kinder bis 12 J. (inkl. Materialkosten) Anmeldung unter: www.tenri-kw.de. Für die Anmeldung steht Ihnen ein Anmeldeformular auf www.tenri-kw.de zur Verfügung



MOMOTARO

Japanisches Sushi Restaurant
Benesisstraße 56 · 50672 Köln
Tel./Fax: 0221 2571432
www.momotaro-koeln.de
Di - Sa: 12.00 - 15.00, 18.30 - 23.00



Sushi Takaya
Japanische Spezialitäten
Burgstraße 3
50321 Brühl
Tel.: 02232 9624897
Mo - Sa: 12.00 - 21.00

SUSHI TAKAYA



W DI/14.06.16/13:00-17:00

3-TÄGIGER WORKSHOP: Kamigata-Mai (Japanischer Tanz): Körperhaltung und Benehmen

In der Edo-Zeit (1603-1868) entwickelte sich die bürgerliche Kultur und verschiedene Künste blühten auf. Unter diesen war der Kamigata-Mai besonders wichtig, da er das Benehmen für die anderen kulturellen Formen vorgab. Der Workshop lehrt das »Herz der Harmonie« durch Tanz: japanische Verbeugung und Benimmregeln, Tandem-Atemübungen, Ki-Übungen, die Vereinigung zwischen Herz und Körper, Benutzung von Fächer und Kimono.

*Termine: 14., 15. und 16. Juni 2016 jeweils 13:00-17:00 Uhr. Teilnahmegebühr: 90,- € (3 Tage x 4 Std.) / 35,- € (1 Tag x 4 Std.)
Ermäßigung für Studenten: 45,- € / 20,- €. Für die Anmeldung steht Ihnen ein Anmeldeformular auf www.tenri-kw.de zur Verfügung*




t FR/17.06.16/19:00

Tanz-Aufführung Kamigata-Mai: Keiin Yoshimura/SAKURA – Die Kirschblüte als Requiem für Hiroshima und Nagasaki

1945 fielen zwei Atombomben auf Hiroshima und Nagasaki. Der Tanz Yoshimuras, Sakura (Kirschblüte), mahnt die Welt und Japan, das Ereignis zu überliefern und dem Krieg abzuschwören. Begleitet wird der Tanz von Gedichten aus der »Sammlung über Genbaku (Atombomben)« von Sankichi Toge. Der Tanz mit Elementen aus Noh, Kyogen, Bunraku und dem Butoh spiegelt das Leiden und die trostlose Trauer wider und rezipiert dabei die vergängliche Natur der Jahreszeiten.

Abendkasse 15,- € / Reservierung 10,- €



k FR/24.06.16/19:00

Konzert: Unbegleiteter Gesang/ Maki Ohta (Tokyo) »Ich erzähle den Klang ...«

Dieses Solo-Gesangskonzert wird von der jungen japanischen Sopranistin Maki Ohta ohne instrumentale Begleitung präsentiert. Es wurden Werke ausgewählt, die auf den Klang der menschlichen Stimme fokussieren, darunter das Werk »Orakel« von Tomonari Higaki, bei dessen Uraufführung Maki Ohta gesungen hat, ferner Gesangsstücke von der in Köln lebenden japanischen Komponistin Shoko Shida, japanische Gesänge von Fumio Hayasaka und dazu Stücke des weltbekannten italienischen Komponisten Giacinto Scelsi. Bei der Aufführung des Werkes von Shoko Shida wird Ohta von ihrer zuvor aufgenommenen digitalisierten eigenen Stimme begleitet.

Reservierung erwünscht. Eintritt 10,- €



a FR/26.08.16/19:00

VERNISSAGE der Ausstellung: Narben auf der Haut und in der Seele/Gudrun Holtz

Über einen Zeitraum von vier Jahren hat Gudrun Holtz eine fotografische Dokumentation von Menschen und ihren Narben geschaffen. Begleitet von Texten zu den einzelnen Personen und wissenschaftlichen Gastbeiträgen zum Thema wird ein facettenreiches Bild menschlicher Schicksale gezeichnet, das vollkommen ohne künstliche Ästhetisierung auskommt.

*Dauer der Ausstellung: 26. August bis 25. September 2016
dienstags bis samstags + 25. September: 13:00 - 19:00 Uhr
In Kooperation mit:
Photokina: köln fotografiert!*



t SA/27.08.16/19:00

Moderner japanischer Tanz: Shu Okuno (Paris)/»Shiika-shû – Sammlung poetischer Blumen (1144-1151)«

Die Shiika-Shû entstand 1151 im Auftrag des Kaisers Sutoku. Die Ausbildung des Menschen beginnt gewissermaßen direkt nach der Geburt – mit der Bildung des Selbstbewusstseins. In dieser ganzen Entwicklung ist das wichtigste die Gutmütigkeit. Dieses Gefühl ist eine besondere Eigenschaft des Menschen und erst dadurch werden wir menschlich. Shu Okuno stellt mit verschiedenen Formen des Tanzes den Sinn der Gutmütigkeit in all ihren Facetten dar, die unser Leben bereichern.

Reservierung erwünscht. Eintritt 10,- €



Japanisches Restaurant

Mo - Fr: 12.00 - 14.30/18:30 - 22:30
Sa + So u. Feiertage: 18.00 - 22.00
Monatliche Spezialitäten, Sushi, Sukiyaki, Shabushabu

NIKKO

Dürener Straße 89 (City-Passage) • 50931 Köln
Tel. 0221 4000094 • Fax 0221 80060945 • www.nikko-koeln.de



W SA/SO/27.+28.08.16/13:00-16:00

WORKSHOP: Lass uns Pantomime werden!

Haben Sie schon einmal eine Pantomimen-Aufführung gesehen? Waren Sie von dieser Aufführung auch begeistert? Wollen Sie es selbst einmal ausprobieren, Pantomime zu spielen? In diesem Kurs von Shu Okuno lernen die Teilnehmer das ABC und den Reiz der Pantomime kennen. Der Kurs dauert drei Stunden. Für einen tieferen Einblick ist auch die Teilnahme an beiden Tagen möglich.

*Der Kurs ist für Kinder und Erwachsene ab 12 Jahren geeignet.
Sa., 27. August und So., 28. August 2016, jeweils 13:00-16:00 Uhr.
Ein Tag: 25,- €
Beide Tage: 40,- €*

